



Fiche d'exploitation pédagogique 3

Loula part pour l'Afrique

Loula part pour l'Afrique (2013). Texte et illustrations d'Anne Villeneuve. Bayard Canada, 36 pages.

Description de l'album La petite Loula a une maman chanteuse d'opéra et un papa fabricant de moustaches. Très pris par leur carrière, ces parents excentriques ne remarquent pas que leur fille a besoin d'attention. En plus, Loula a trois frères « méchants, horribles et dégoûtants ». Devant cette situation intenable, la fillette décide de partir pour l'Afrique. Gilbert, le chauffeur de la famille, propose de l'y conduire. La fillette et l'homme à la casquette partent donc pour un fabuleux voyage imaginaire dans des contrées exotiques.

Type d'album Fiction

Thèmes abordés Famille, voyage, exploration, aventure, dangers, Afrique

Intérêt pédagogique La grande originalité de cet album, c'est le rapport de disjonction entre le texte et l'image, c'est-à-dire que le texte raconte autre chose que ce qui est montré dans l'illustration. Ce décalage entre le texte et les illustrations constitue une belle source d'humour. On trouve peu d'albums jeunesse conçus de cette façon (*voir le chapitre 4 pour plus d'information sur ce type de rapport entre le texte et les illustrations*). Cette stratégie narrative très particulière permettra aux élèves de travailler les habiletés suivantes :

- Formuler des prédictions sur le contenu du texte et les réajuster (MELS, 2009, page 72).
- S'appuyer sur différents indices pour dégager le sens du texte et comparer leur propre interprétation du réel à l'interprétation de l'héroïne, Loula.
- Mieux comprendre la relation existant entre le texte et l'image, ainsi que le décalage particulier dans le cas de cet album d'Anne Villeneuve.

Lecture de l'album

Avant la lecture

Exploration du paratexte

Éléments de discussion au sujet de la page couverture.

- **Le petit nuage noir au-dessus de la tête de Loula :** Invitez les élèves à faire des hypothèses sur la signification de ce nuage.
- **Le visage de Loula, qui est dessiné sans bouche, et l'expression du chat en peluche :** Demandez aux élèves de faire des hypothèses sur ces deux éléments.
- **La tranche en toile rouge :** Faites remarquer aux élèves que ce genre de reliure luxueuse est plutôt rare dans les albums.
- **Le mot « Afrique » :** Demandez aux élèves de dire ce qu'ils connaissent de ce continent. Situez l'Afrique sur une carte du monde.

Nom de l'auteure-illustratrice À noter ici qu'il y a une seule créatrice pour cet album. La même personne est à la fois l'auteure du texte et l'illustratrice. Est-ce fréquent ou inhabituel pour un album ?

Dédicace Lisez la dédicace d'Anne Villeneuve : « Pour ma sœur, Martine, qui partait souvent pour l'Afrique... et revenait cinq minutes plus tard. »

Discuter de la dédicace : Est-ce possible de se rendre en Afrique en cinq minutes ? À partir du Canada, combien faut-il de temps pour se rendre en Afrique, en avion ? par bateau ?

Intention de lecture (donnée à titre de suggestion)

Constater la différence entre ce qui est dit dans le texte et ce qui est présenté dans les illustrations de l'album.

Pendant la lecture

Première lecture

Lisez le texte aux élèves à voix haute, sans montrer les illustrations de l'album. Demandez ensuite aux élèves de faire un dessin de Loula et Gilbert en Afrique, à partir de l'histoire qu'ils viennent d'entendre.

Deuxième lecture

Lisez l'album à voix haute en montrant cette fois les illustrations aux élèves. Notez leurs réactions. Demandez aux élèves si les illustrations changent leur compréhension de l'histoire. Amenez les élèves à s'exprimer sur le décalage entre le texte et les illustrations. Invitez-les à comparer l'Afrique qu'ils ont dessinée avec celle présentée par Anne Villeneuve.

Découvrir et apprécier les éléments visuels

- **Techniques utilisées par Anne Villeneuve :** Les illustrations sont réalisées à l'aquarelle, avec de l'encre de Chine noire pour les contours. L'artiste utilise aussi le crayon à mine et le crayon de bois pour faire des contours plus

doux. La touche d'Anne Villeneuve est très légère, avec beaucoup de luminosité. Observez la perspective : dans plusieurs illustrations, c'est comme si quelqu'un regardait la scène d'en haut.

- **L'illustration n'est pas le miroir exact du texte :** Dans cet album, les illustrations et le texte ne racontent pas la même chose, ce qui représente un défi additionnel de lecture. Par exemple, dans la première page de l'album, le texte dit : « Loula en a assez de ses trois frères. Ils sont MÉCHANTS, HORRIBLES ET DÉGOÛTANTS. » L'illustration montre pourquoi Loula se sent ainsi : ses frères lui font un croc-en-jambe et Loula échappe son service à thé. Amenez les élèves à trouver d'autres illustrations dans l'album où les images et le texte se complètent ainsi.
- **Nuage noir :** Un petit nuage noir et gris flotte au-dessus de la tête de Loula. Au fur et à mesure que la journée progresse, le nuage rapetisse. Que signifie ce nuage ? Demandez aux élèves de noter la page où le nuage disparaît complètement. Réponse : Aux pages 22-23, lorsque Loula arrive en « Afrique ».
- **Chat en peluche :** Notez toutes les pages où le chat apparaît. Réponses : Aux pages 4, 12, 18 et 24 à 29, où Anne Villeneuve glisse une touche d'humour en montrant les diverses positions du chat pendant le coucher de soleil.
- **Coucher de soleil :** Observez l'évolution des couleurs durant le coucher du soleil, du jaune pâle à quelques lueurs de roses, à un ciel couvert de rose, de violet, puis de bleu nuit. Suivez l'évolution du coucher de soleil sur la couleur des visages de Gilbert et de Loula. Dans ces six pages, la position des personnages et le dessin presque identique montrent que Loula et Gilbert partagent un moment de bonheur et de calme.
- **Sourires :** Dans la plupart des pages de l'album, Anne Villeneuve présente Loula sans lui dessiner de bouche. Demandez aux élèves de repérer les quatre moments de l'histoire où Loula a un sourire. Invitez les élèves à exprimer ce qu'ils ressentent devant un visage sans bouche et un visage avec un sourire.
- **Du thé au début et du thé à la fin :** L'auteure-illustratrice crée une jolie boucle dans son récit, en commençant et en finissant par le thé. Notez la différence entre la scène du début, où Loula se prépare à prendre le thé (qui illustre le chaos et la colère), et la scène de la fin, où Loula savoure son thé (qui illustre le calme et la beauté).
- **Mise en page :** Appréciez l'allure dépouillée de l'album, ces grands espaces blancs qui donnent une impression de liberté, d'exploration, d'aventure.
- **Diversité des cadrages :** Plusieurs petites illustrations, parfois des illustrations pleine page, parfois une illustration dans un cercle, comme celle du coucher de soleil. À la fin de l'album, l'auteure présente une double page sans texte. Pourquoi, à votre avis ? Réponse possible : C'est un moment de paix et de calme, où les personnages observent un silence heureux et où il n'est pas nécessaire de dire quoi que ce soit.
- **Typographie :** Des lettres majuscules sont utilisées dans les deux premières pages de l'album, pour décrire les frères de Loula, qui sont MÉCHANTS, HORRIBLES ET DÉGOÛTANTS. Posez la question aux élèves : « Quel effet ces lettres majuscules donnent-elles ? »

Après la lecture

Retour sur la page couverture

Demandez aux élèves de commenter les trois éléments suivants : le visage de Loula, qui est dessiné sans bouche, le petit nuage noir derrière la fillette et l'expression du chat en peluche. Maintenant que les élèves connaissent l'histoire, demandez-leur d'imaginer un nouveau titre pour cet album.

Sujets de discussion avec les élèves

- Loula se sent seule. Cela vous arrive-t-il de vous sentir seul ? Dans quel contexte ? Qui a déjà voulu s'enfuir de sa maison ?
- Il y a dans cette histoire une belle complicité entre Gilbert et Loula, qui jouent un jeu imaginaire. La complicité, c'est quand il y a une entente profonde entre deux personnes. Aimerez-vous qu'un adulte joue ainsi à « faire semblant » avec vous ?

Retour sur l'intention de lecture

Demandez aux élèves de relever tous les éléments des illustrations qui montrent autre chose que ce que dit le texte. En voici la liste :

Ce que le texte dit	Ce que l'illustration montre
Loula dit qu'elle est en Afrique...	Loula est perchée dans un arbre, dans sa propre cour.
L'énorme serpent est en fait...	un petit moineau sur une branche.
La girafe est en fait...	un cheval, monté par un policier.
Le bateau est en fait...	une limousine.
Le soufflé d'autruche et le sandwich aux sauterelles sont en fait...	de la barbe à papa et un cornet de crème glacée.
Les chimpanzés sont en fait...	des enfants jouant dans les modules de jeu au parc.
Le désert est en fait...	un carré de sable du parc.
L'avion est en fait...	une balançoire à bascule.
Le chameau est en fait...	un jeu à ressorts (petit canard).
Le bateau <i>Queen Elizabeth II</i> est en fait...	un simple pédalo.
L'Afrique, le continent lointain, est en fait...	une petite île dans un parc près de chez Loula.

Questions de compréhension

- Quels indices montrent que la famille de Loula est riche ? Réponses : La grande et haute maison, le grand escalier recouvert d'un tapis rouge, les tableaux sur les murs, la clôture de fer forgé qui entoure la cour, le chauffeur et la limousine, etc.
- Notez les divers lieux réels où se déroule l'aventure « africaine ». Réponses : La maison, la ville, le parc près de chez Loula, la petite île.
- Comment sait-on que Loula habite dans une grande ville ?

- Lorsque Gilbert et Loula sont en pédalo sur le petit lac et que le chauffeur demande à la fillette de ne pas mettre sa main dans l'eau à cause des piranhas, qu'est-ce que cela nous dit sur Gilbert? Réponse possible: Il est entré complètement dans le jeu et il fait vraiment « comme si » ils étaient sur un fleuve dangereux en Afrique.
- Que nous apprennent les réponses que Gilbert donne à Loula sur lui? Quelles sont les qualités de ce personnage? Réponse possible: Il est poli, patient, à l'écoute et respectueux des émotions de la fillette.
- À la dernière page de l'album, Gilbert chuchote. Pourquoi? Réponse possible: Parce qu'il ne veut pas réveiller Loula, endormie dans ses bras.

Activités en lien avec l'album

Activités d'écriture

Pour les 5 à 8 ans

1. L'élève imagine qu'il est voyage en Afrique et écrit une carte postale à ses parents.
2. Rédiger un court texte qui raconte la même histoire que celle de l'album, mais du point de vue du chat en peluche.
3. Créer et dessiner le menu d'un restaurant dans la jungle africaine, avec des mets inventés amusants et exotiques. Exemples: maïs soufflé aux grillons, gâteau aux chenilles, etc.
4. Construire la pyramide du récit. Les mots peuvent être des noms, des adjectifs, des adverbes ou des verbes, mais il faut éviter d'utiliser des déterminants. (*Voir la fiche reproductible EP-3.1, La pyramide du récit, sur la plateforme i+ Interactif.*)

Nom: _____	Date: _____
Fiche EP-3.1 La pyramide du récit	
Avec un partenaire, complète la pyramide du récit <i>Loula part pour l'Afrique</i> , en respectant les consignes sur le nombre de mots.	
1. _____	
2. _____	
3. _____	
4. _____	
5. _____	
6. _____	
7. _____	
8. _____	
1. En un mot: nomme le personnage principal. 2. En deux mots: décris le personnage principal. 3. En trois mots: décris le lieu où se déroule l'histoire. 4. En quatre mots: décris l'élément déclencheur dans cette histoire. 5. En cinq mots: décris une action ou une aventure liée au problème du personnage. 6. En six mots: décris une deuxième péripétie liée au problème du personnage. 7. En sept mots: décris le dénouement, le moment où le personnage réussit ou échoue sa mission. 8. En huit mots: décris la situation finale.	
Reproduction autorisée © TC Média Lines Inc.	
L'album jeunesse, un trésor à exploiter	

Pour les 8 à 12 ans

1. Créer un album « à la manière d'Anne Villeneuve ». Écrire et dessiner une histoire où les illustrations ne racontent pas la même chose que le texte. Par exemple, l'histoire pourrait être celle d'un petit garçon qui se dit très courageux et qui affronte des bêtes énormes, alors que les bêtes sont en fait des coccinelles et des fourmis.
2. Loula affirme que son chat en peluche connaît la langue des girafes. Écrire et dessiner une rencontre entre le chat en peluche et une girafe dans la brousse africaine.

Activité en communication orale

À l'exception de la première page, où l'auteure décrit les trois frères de Loula, tous les textes de cet album sont des dialogues. En dyades, les élèves composent un nouveau dialogue entre Loula et Gilbert. Exemple: un dialogue où Gilbert et Loula explorent le Grand Nord canadien et voient des ours polaires, des phoques et des caribous. Les élèves présentent leur dialogue devant la classe.